

NOTICIAS



No. 27 - Febrero de 2008

Del despacho del Presidente

Saludamos a todos los lectores del Boletín Informativo del GIE y les deseamos los mejores éxitos en este año 2008. Será este un año que la industria editorial en América Latina aprovechará nuevamente en ferias del libro y congresos sobre temas relevantes y de actualidad.

El cronograma de eventos por venir es bastante atractivo. Recientemente concluyeron las ferias del libro en el Palacio de Minería (México) y en La Habana, y ya se acercan las de Santo Domingo –que tendrá como Invitado de Honor a la Asociación de Estados del Caribe– Buenos Aires –que llega a su 34ª versión– Bogotá –donde Japón será el País Invitado de Honor– y BookExpo América, feria estadounidense que este año se realizará en Los Ángeles.

A mediados del año se realizará la 12ª versión de la FILCEN –feria del libro para el mercado centroamericano con más de 10 años de existencia– y la Feria del Libro de Guatemala, que a partir de este año dejará de ser bienal para convertirse en anual. Finalmente, en el segundo semestre del año tendremos la Bienal del Libro de Sao Paulo –uno de los eventos culturales más importantes de Brasil– y la Feria del Libro de Guadalajara, un indiscutible punto de encuentro del sector editorial latinoamericano e incluso mundial.

Es posible que muchas ferias y congresos hayan quedado por fuera de la lista anterior. Por eso los invitamos a que nos manden comunicados de los eventos del sector editorial que se realizarán en sus países para poder conformar una agenda de actividades que sea útil para todos ustedes y que puedan consultar, incluso descargar, de la página web del Grupo Iberoamericano de Editores, www.gieorg.org.

Queremos, por otro lado, referirnos a la grave situación en que se encuentra la compensación por copia privada en España luego de que el Senado recibiera una propuesta para su supresión, solicitud que afortunadamente no fue aprobada y que ha motivado la presión de las industrias tecnológicas, obligadas por ley al pago del canon por las copias privadas que se hacen con determinados aparatos y soportes, para que sea eliminada de la ley.

Hoy, más que nunca, estamos rodeados de aparatos tecnológicos que permiten la reproducción de información y contenidos a escalas jamás vistas. El sector editorial antes del siglo XX nunca imaginó encontrarse con fotocopiadoras o impresoras que permiten reproducir, en cuestión de segundos y en cantidades alarmantes, las obras escritas del saber humano. Sin embargo, no se trata de condenar a los fabricantes de estos aparatos ni impedir el progreso científico sino de verlos en su justa medida: como tecnologías que permiten la difusión e intercambio de información entre los seres humanos en medio de un fenómeno como la globalización que, gústenos o no, nos obliga a vivir constantemente conectados con los demás.

No obstante, tenemos una herramienta valiosa para controlar en qué circunstancias las obras escritas se pueden reproducir: el derecho de autor. Todos los países de Iberoamérica cuentan con un conjunto de leyes que lo reglamentan, y a pesar de ligeras diferencias, dichos conjuntos buscan proteger al autor frente a las diversas modalidades en que sus obras se pueden reproducir. Las sociedades de gestión colectiva de derechos reprográficos son las encargadas de representar, en los países donde existen, a los titulares de obras escritas frente a dichas modalidades. En España es CEDRO –Centro Español de Derechos Reprográficos– y su labor ha sido defendida recientemente por autores, editores e intelectuales del país por causa del reciente ataque al que hicimos mención anteriormente.

Todas las acciones de CEDRO a favor de los autores y editores –representadas en capacitación, promoción del libro y pagos a sus afiliados– pueden verse amenazadas de muerte si el Estado decide darle la razón a las industrias tecnológicas que han presionado para que la compensación por copia privada se elimine. Es gracias a estos recursos que CEDRO existe y trabaja en pro del libro y su adecuada reproducción. Por lo tanto, el Grupo Iberoamericano de Editores expresa su apoyo a esta entidad y afirma su compromiso con la búsqueda de soluciones en las que todos los sectores involucrados salgan ganando: los creadores, los editores y los reproductores con licencia.

Autores y editores españoles, a favor de la compensación por copia privada

CEDRO/ En las últimas semanas, autores y editores de toda España han estado escribiendo artículos en medios de comunicación y expresando en blogs y foros de Internet su opinión favorable a la compensación por copia privada de sus obras como respuesta a los ataques que ha sufrido este derecho en los últimos meses.

Desde que a mediados de diciembre de 2007 el Senado aprobó una enmienda a la Ley de la Sociedad de la Información que pedía la supresión de la compensación por copia privada para autores y editores de libros y publicaciones privadas en el 2008 –enmienda que poco después fue rechazada por el Congreso de Diputados– el Centro Español de Derechos Reprográficos (CEDRO) ha realizado diversas acciones para detener esta iniciativa parlamentaria y explicarle a la sociedad española la importancia de este derecho y los beneficios que ofrece.

En este sentido, ha recibido el apoyo de numerosas asociaciones de titulares de derechos, organizaciones internacionales y socios. Así mismo, en su portal (www.cedro.org) se puede encontrar una relación detallada de artículos y opiniones que autores y editores de España han escrito a favor de la compensación por copia privada.

Se acerca la FILCEN 2008

CCL/ Luego de Nicaragua, Costa Rica será el país anfitrión de la XII Feria Centroamericana del Libro (FILCEN) y X Feria Internacional del Libro en Costa Rica, que se realizará del 21 al 29 de junio de 2008 en las instalaciones de la antigua Aduana en San José y con la presencia de España como País Invitado de Honor.

La primera versión de la FILCEN se realizó en el país en 1997 y posteriormente, en 1998, se inició la Feria Internacional del Libro en Costa Rica, que se internacionalizó a partir del año 2000.

Los días para profesionales serán el 23 y 24 de junio. Para mayor información pueden comunicarse con el señor Alonso Morera Villegas, de la Cámara Costarricense del Libro, por

medio de los teléfonos (506) 2251363 y 2803042 o los correos electrónicos amorera@libroscr.com y ccl@libroscr.com.

Presentación de candidaturas para Capital Mundial del Libro 2010

UIE/ El plazo para la presentación de candidaturas al Comité de Selección de la Capital Mundial del Libro 2010 es el 31 de marzo de 2008. Los programas candidatos tendrán por objetivo promover la difusión del libro y fomentar la lectura durante el periodo comprendido entre la celebración de dos días mundiales del libro y del derecho de autor (23 de abril).

El comité, que funciona bajo los auspicios de la UNESCO, está integrado por un representante de la Unión Internacional de Editores (UIE), otro de la Federación Internacional de Libreros (FIL) y un tercero de la Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas (IFLA), así como por un delegado de la UNESCO.

La primera Capital Mundial del Libro fue Madrid, en el 2001. La siguieron Alejandría (2002), Nueva Delhi (2003), Amberes (2004), Montreal (2005), Turín (2006) y Bogotá (2007). A partir del próximo 23 de abril, Ámsterdam será la Capital Mundial del Libro 2008, seguida de Beirut en 2009.

Más información en los portales de la UNESCO, www.unesco.org, y de la Unión Internacional de Editores, www.internationalpublishers.org

Caniem es optimista frente a trámite de Ley del Libro en la Cámara

El Universal/ El Presidente de la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana (Caniem), Juan Luis Arzoz, aseguró que es optimista frente al destino de la Ley de Fomento para la Lectura y el Libro, que se encuentra en trámite en la Cámara de Senadores y que en 2006 fue vetada por el expresidente Vicente Fox.

Dicha ley no promueve incentivos fiscales para la industria editorial sino que dicta medidas que fomentan la apertura de más librerías y, por ello, un mayor acceso al libro y la lectura, aseguró el representante de los editores mexicanos.

Arzoz, quien sostiene que la ley no ha encontrado hasta el momento resistencias y confía en que pronto se le dé "luz verde", hizo estas declaraciones en el marco de la presentación de la 29ª versión de la Feria Internacional del Libro del Palacio de Minería, la cual se realizará del 21 de febrero al 2 de marzo próximos.

CERLALC da a conocer la realidad del derecho de autor en América Latina

CERLALC/ Con el objeto de impulsar el proceso de construcción de una política pública de derecho de autor en América Latina concertada entre todos los sectores involucrados –creadores, industrias culturales, Estado y sociedad civil– el Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina, el Caribe, España y Portugal (CERLALC) elaboró el "Diagnóstico del Derecho de Autor en América Latina", documento que determina las fortalezas y debilidades de la situación legal e institucional, la gestión colectiva y la observancia del derecho de autor en América Latina, además de su impacto en las economías nacionales.

El diagnóstico, que procura dar una visión panorámica del derecho de autor en América Latina, se

elaboró sobre cinco aspectos (Realidad institucional, Gestión colectiva, Impacto de las industrias culturales en las economías de América Latina, Observancia y desarrollo de la jurisprudencia latinoamericana y Enseñanza universitaria) y se le pidió a igual número de expertos en el tema encargarse de su análisis: Fernando Zapata López, Director Nacional de Derecho de Autor de Colombia; Santiago Schuster Vergara, impulsor de la creación de la Sociedad Chilena del Derecho de Autor; Ernesto Piedras, economista mexicano; Ricardo Antequera Parilli, abogado venezolano y experto en derecho de autor; y Delia Lipszyc, profesora argentina y autora de varios libros sobre el tema.

Los interesados en conocer este documento pueden leerlo gratuitamente en la página web del CERLALC a través de su nueva plataforma de información sobre el sector editorial, Libro al día, que puede consultar en www.cerlalc.org/libroaldia.

Estudio revela que las niñas leen mejor que los niños

Frankfurt/ Las niñas son mejores lectoras que los niños y aquellos que acceden a un ambiente educativo antes de ingresar al colegio desarrollan mejores competencias de lectura. Estas son algunas de las conclusiones del último estudio PIRL (Progress in International Reading Literacy), que analiza y compara las competencias lectoras en colegios con enseñanza primaria a nivel mundial.

Este estudio, realizado por la Asociación Internacional para la Evaluación de Logros Educativos (IEA por el nombre en inglés), corresponde a la segunda etapa del proyecto, pues se realizó por primera vez en 2001, y el objeto es llegar a conclusiones sobre tendencias de desarrollo en competencias de lectura. El proyecto no sólo se enfoca en examinar los logros individuales de los estudiantes sino que también analiza factores como las condiciones en la escuela y en el hogar.

En este sentido, por ejemplo, el estudio revela que las lecturas y los juegos de letras que los padres hacen a sus hijos a una edad preescolar tienen un gran impacto en el desarrollo de competencias lectoras. Así mismo, confirma el papel que tiene el ambiente social y familiar en el desarrollo de estas habilidades pues, en general, niños que provienen de hogares que han tenido acceso a la educación tienen ventajas sobre aquellos que provienen de hogares donde la ha habido en menor grado. Por otro lado, concluye que la presencia de libros infantiles en el hogar influye en la creación de futuros lectores.

2008, Año Internacional de los Idiomas

UNESCO/ El 16 de mayo de 2007, la Asamblea General de las Naciones Unidas declaró al 2008 como el Año Internacional de los Idiomas con el objeto de fomentar el multilingüismo, la unidad y la comprensión internacional. El documento, adoptado por consenso, destacó la necesidad de que a los seis idiomas oficiales de la ONU –árabe, español, francés, inglés, ruso y chino– se les otorgue la misma importancia.

Para celebrar el Año Internacional de los Idiomas, la UNESCO está invitando a los gobiernos, organizaciones de las Naciones Unidas y de la sociedad civil, establecimientos educativos y asociaciones profesionales a intensificar sus actividades de promoción y protección de todas las lenguas, en particular las que se encuentran en peligro de desaparición.

Para facilitar la colaboración y el seguimiento, la UNESCO puso a disposición de los interesados una lista de posibles ámbitos de acción y una lista de los proyectos en curso de ejecución en el

marco del Año Internacional de los Idiomas. Quienes deseen añadir su proyecto al inventario pueden diligenciar el formulario de presentación de proyectos. Todos estos materiales se encuentran en el portal web de la UNESCO.

Conclusiones del Foro Andino sobre Piratería

CERLALC/ Los directores de las Oficinas de Derecho de Autor en América Latina, representantes de las Fiscalías, de la Policía Judicial o de Investigaciones y de Aduanas de Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador y Perú participaron en el Foro Andino sobre Piratería, que se llevó a cabo los pasados 22 y 23 de noviembre en Bogotá.

Las entidades participantes, que se reunieron en mesas de trabajo, intercambiaron experiencias, dificultades y logros en la lucha contra la piratería, además de reflexionar y proponer acciones concretas contra este flagelo en cada uno de los países y a nivel regional.

Entre muchas conclusiones, los directores de las oficinas de derecho de autor destacaron la importancia de contar con estudios que cuantifiquen el impacto social, cultural y económico de las industrias de derecho de autor; la mesa de trabajo de las fiscalías consideró la importancia de los protocolos como elementos de orientación y soporte técnico y jurídico de carácter consultivo, y enfatizó en la necesidad de mantener una comunicación fluida entre países para que la piratería no se trate como un delito local.

Así mismo, la mesa de las aduanas recomendó realizar mayor capacitación y formación en Propiedad Intelectual en las administraciones aduaneras; y la mesa de Policía Judicial reconoció la necesidad de hacer mayores esfuerzos frente a la piratería virtual debido al auge de las obras digitales protegidas y la facilidad para obtenerlas a través de la Internet.

Estas y otras conclusiones del Foro las pueden encontrar en Libro al día, la nueva plataforma de información sobre el sector editorial del CERLALC, disponible en www.cerlalc.org/libroaldia.

Nuevos nombramientos

Pablo Dittborn Barros, editor y director de la Cámara Chilena del Libro, fue nombrado recientemente como nuevo integrante del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes de Chile por un periodo de 4 años. Su trayectoria en la industria editorial chilena e internacional se remonta a la Editorial Quimantú.

Próximos eventos

Si sabe de una feria del libro o de un evento de interés para el sector editorial que se vaya a realizar en su país, escríbanos al correo electrónico anddel82@gmail.com y con mucho gusto lo incluiremos en nuestro calendario. Será muy útil para nosotros que nos envíen toda la información que tengan del evento o eventos.

CONTÁCTENOS

Los invitamos a que nos manden noticias y documentos relacionados con el sector del libro en sus países. Los siguientes son los datos de contacto del Grupo Iberoamericano de Editores:

Presidente

Gonzalo Arboleda Palacio

Calle 73 No. 7-31, Torre B, piso 8
Bogotá D.C, Colombia
Teléfono: (571) 3132070
arboledag@santillana.com.co

Vicepresidentes

José Ángel Quintanilla

Holanda 13, San Diego Churubusco
04120 México D.F.
Tel. (52-5) 555-147770
Fax. (52-5) 556-882011
joseangel.quintanilla@edere.com

Mario Castillo Méndez

Apartado postal 1571-1002
San José de Costa Rica
Tel. (50-6) 253-4297 550-2297
mariocastillo@itcr.ac.cr

Boris Faingola

Colon 1476 Of. 102
11200 Montevideo - Uruguay
Tel. (598-2) 9169374 - 4183455
Fax. (598-2) 9167628
bfaingola@hotmail.com

José Néstor Pérez

Sarmiento 825
Buenos Aires, Argentina
Tel. (54-3) 414253852
Fax. (54-3) 414243399
perico@homosapiens.com.ar
informacion@homosapiens.com.ar

Tesorero

Gustavo Rodríguez García

Calle 40 No. 22-44
Bogotá – Colombia
Tel: (57-1) 3689036-3689057
Fax: (57-1) 3377788
gnoriega@unete.com

Editor del boletín

Andrés Delgado Darnalt

anddel82@gmail.com

www.gieorg.org